• **IMPORTANT INFORMATION:** The item inside this package may vary from the photographs and/or illustrations • Keep addresses and phone numbers for future references • Please retain this information for future reference • Please remove all packaging material before giving to children • An adult should periodically check this toy to ensure no damage or hazard exist if so, remove from use • Children should be supervised during play.

• **INFORMATIONS IMPORTANTES :** Le contenu de cet emballage peut différer des photographies et/ou des illustrations. • Conserver les adresses et les numéros de téléphone pour consultation ultérieure. • Conserver ces renseignements pour consultation ultérieure. • Retirer tout l'emballage avant de donner le produit à des enfants. • Un adulte doit régulièrement vérifier l'état de ce jouet afin de s'assurer qu'il n'a subi aucun dommage et ne représente aucun danger. Dans le cas contraire, interrompre l'utilisation.• Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils jouent.

• **INFORMACIÓN IMPORTANTE:** El contenido del paquete puede no corresponder con las fotografías o ilustraciones • Conserve las direcciones y los números de teléfono para futuras referencias • Conserve esta información para futuras referencias • Retire el embalaje antes de poner el producto en manos de los niños • Un adulto debe revisar de forma periódica el juguete para asegurarse de que no supone un riesgo o peligro para el niño; si así fuera, interrumpa su uso • Supervise a los niños mientras juegan con el producto.

• **WICHTIGE INFORMATIONEN:** Das Produkt in dieser Verpackung kann von den Fotos und/oder Abbildungen abweichen. • Adressen und Telefonnummern für mögliche Rückfragen bitte aufbewahren. • Bitte bewahren Sie diese Informationen zwecks späterer Verwendung auf. • Entfernen Sie bitte das Verpackungsmaterial, bevor Sie das Spielzeug an Kinder weitergeben. • Ein Erwachsener sollte regelmäßig sicherstellen, dass das Spielzeug keine Gefahr darstellt, und es gegebenenfalls entfernen. • Kinder sollten beim Spielen beaufsichtigt werden.

• **BELANGRIJKE INFORMATIE:** Het voorwerp in deze verpakking wijkt mogelijk af van de foto's en/of illustraties. • Bewaar de adressen en telefoonnummers voor toekomstig gebruik • Bewaar deze informatie voor toekomstig gebruik. • Verwijder al het verpakkingsmateriaal voordat kinderen met het speelgoed spelen • Een volwassene dient dit speelgoed regelmatig te controleren op schade en gevaren. Indien het speelgoed is beschadigd of indien er een gevaarlijke situatie kan ontstaan, dient het product te worden weggegooid. • Ouderlijk toezicht is vereist als kinderen met dit speelgoed spelen.

• **INFORMAZIONI IMPORTANTI:** Il prodotto potrebbe essere diverso dalle foto e/o dalle illustrazioni • Conservare indirizzi e numeri di telefono per riferimento futuro • Conservare queste informazioni per riferimento futuro • Rimuovere tutto il materiale di imballaggio prima di dare il prodotto ad un bambino. • Un adulto dovrebbe controllare periodicamente che il prodotto non sia danneggiato e non costituisca rischi per la salute; in caso contrario, sospenderne l'utilizzo • I bambini dovrebbero essere sorvegliati durante il gioco.

• **INFORMAÇÕES IMPORTANTES:** O item dentro desta embalagem pode ser diferente das fotografias e/ou ilustrações • Guarde os endereços e números de telefone para consulta e referência • Guarde este documento em local seguro para consulta e referência • Retire todos os invólucros antes de dar o produto a uma criança • Um adulto deve verificar o brinquedo periodicamente para garantir que não ele não apresenta danos ou riscos; se houver dano ou risco, o adulto deve impedir o uso do brinquedo • O brinquedo deve ser usado somente com a supervisão de um adulto.

• **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.** Устройство внутри упаковки может отличаться от приведенных фотографий и/или иллюстраций • Сохраните адреса и номера телефонов, чтобы в будущем у вас была возможность связаться с нами • Сохраните эту информацию на будущее • Снимите все упаковочные материалы, перед тем как дать игрушку детям • Взрослый должен периодически проверять игрушку; если она повреждена или представляет опасность, ее использование необходимо прекратить • Во время игры дети должны находиться под присмотром.

• Requires 6 X1.5V "AA" (LR06) alkaline batteries (not included). Batteries or battery packs must be recycled or disposed of properly. When this product has reached the end of its useful life it should not be disposed of with other household waste. The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations require it to be separately collected so that it can be treated using the best available recovery and recycling techniques. This will minimize the impact on the environment and human health from soil and water contamination by any hazardous substances, decrease the resources required to make new products and avoid using up landfill space. Please do your part by keeping this product out of the municipal waste stream! The "wheelie bin" symbol means that it should be collected as "waste electrical and electronic equipment". You can return an old product to your retailer when you buy a similar new one. For other options, please contact your local council.

• Fonctionne avec 6 piles alcalines AA (LR06) 1,5 V (non fournies). Les piles et batteries doivent être recyclées ou mises au rebut conformément aux réglementations en vigueur. Lorsque ce produit a atteint la fin de sa durée de vie utile, il ne peut pas être jeté avec les ordures ménagères. La directive DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques) exige que le produit soit collecté séparément, afin qu'il puisse être traité en utilisant les meilleures techniques de valorisation et de recyclage disponibles. Cela réduira la contamination des eaux et du sol par des substances dangereuses pour l'homme et l'environnement, les ressources nécessaires à la fabrication de nouveaux produits ainsi que les besoins de mise en décharge. Participez à ces efforts pour la planète, ne laissez pas ce produit entrer dans le flux des déchets municipaux. Le symbole représentant une poubelle indique que le produit doit être collecté en tant que déchet d'équipement électrique et électronique. Vous pouvez également rapporter un produit usagé chez votre détaillant lorsque vous achetez un produit similaire. Pour connaître les autres possibilités, veuillez contacter votre conseil municipal.

• Requiere 6 pilas alcalinas tipo AA (LR06) de 1,5 V (no incluidas). Las baterías o paquetes de baterías deben reciclarse, o desecharse de forma adecuada. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, no lo deseche como residuo doméstico. La normativa de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos exige que se recojan de forma separada, para que puedan tratarse con las mejores técnicas de recuperación y reciclaje disponibles. De esta forma, se minimizará el impacto que la contaminación del suelo y el agua, causada por sustancias peligrosas, tiene sobre el medio ambiente y la salud humana, se reducirán los recursos necesarios para fabricar nuevos productos y se evitará la saturación de los vertederos. ¡Colabore desechando este producto de forma adecuada! El símbolo del contenedor con ruedas significa que debe desecharse como "residuo de aparatos eléctricos y electrónicos". Puede devolver un producto viejo en su establecimiento habitual cuando adquiera un producto nuevo similar. Si desea obtener más información, consulte con las autoridades locales.

• Benötigt 6 x 1,5 V Alkali-Mikrozellen (AA/LR06) (nicht enthalten). Batterien oder Akkus müssen recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden. Ist das Gerät nicht mehr zu gebrauchen, darf es nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Die Elektroaltgeräteverordnung sieht vor, dass das Gerät separat entsorgt wird, damit es so weit wie möglich recycelt werden kann. Dadurch lässt sich die Menge an umwelt- und gesundheitsschädlichen Substanzen, die über den Boden und das Grundwasser in den menschlichen Nahrungskreislauf gelangen könnten, minimieren sowie die für die Herstellung neuer Produkte erforderlichen Ressourcen reduzieren und Platz auf Mülldeponien sparen. Leisten Sie bitte Ihren Beitrag dazu, indem Sie das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgen. Das Mülltonnen-Symbol bedeutet, dass das Gerät gemäß den Vorschriften für Elektro- und Elektronikgeräte entsorgt werden muss. Alte Geräte können oft beim Kauf eines neuen, ähnlichen Geräts im Einzelhandel zurückgegeben werden. Weitere Entsorgungsmöglichkeiten erfragen Sie bitte bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

• Vereist 6 AA-batterijen (LR06) van 1,5 V (niet inbegrepen). Batterijen en accu's dienen op de juiste wijze te worden gerecycled of afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, mag het niet samen met ander huishoudelijk afval worden weggegooid. Volgens de wet moet het product afzonderlijk worden ingezameld zodat het kan worden behandeld met de best beschikbare hergebruik- en recyclетechnieken. Op deze manier wordt de invloed op het milieu en de menselijke gezondheid van grond- en watervervuiling door gevaarlijke stoffen geminimaliseerd, hoeven er minder bronnen te worden gebruikt om nieuwe producten te maken en raken stortplaatsen minder snel vol. Draag je steentje bij door dit product uit de gemeentelijke afvalstroom te houden! Het afvalcontainersymbool betekent dat het product moet worden ingezameld als elektrische en elektronische afvalapparatuur. Je kunt een oud product inruilen bij de detailhandelaar wanneer je een vergelijkbaar nieuw product koopt. Neem voor andere opties contact op met de gemeente.

• Richiede 6 pile alcaline AA (LR06) da 1,5 V (non incluse). Le pile e le loro confezioni devono essere riciclate o smaltite correttamente. Non smaltire il prodotto assieme ai rifiuti generici. La direttiva per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche prevede che tali rifiuti siano raccolti separatamente, in modo da essere smaltiti utilizzando le più efficaci tecniche di riciclo e di recupero disponibili. Ciò consente di contenere l'impatto sull'ambiente e sulla salute umana, evitando che il terreno e l'acqua siano contaminati da sostanze nocive, di ridurre l'uso delle risorse necessarie alla realizzazione di nuovi prodotti e di limitare il ricorso a discariche. Non gettare il prodotto assieme ai rifiuti generici. Il simbolo del contenitore per i rifiuti indica che il prodotto deve essere smaltito come "apparecchiatura elettrica ed elettronica". In caso di acquisto di un giocattolo analogo, è possibile restituire il prodotto usato al rivenditore. Per ulteriori informazioni circa lo smaltimento del prodotto, contatta le autorità locali preposte al servizio.

• Requer 6 x pilhas alcalinas tipo AA de 1,5 V (LR06) (vendidas separadamente). As baterias e as suas embalagens devem ser recicladas ou descartadas corretamente. Quando o produto alcançar o fim de sua vida útil, não o descarte com o lixo doméstico. As regulamentações para descarte de resíduos elétricos e eletrônicos solicitam que o produto seja recolhido para ser tratado usando as melhores técnicas de recuperação e reciclagem disponíveis. Isso minimizará os impactos no meio ambiente e na saúde humana pela contaminação do solo e da água por substâncias perigosas, diminuirá os recursos necessários para a produção de novos produtos e evitará o uso de aterros. Colabore! Mantenha este produto fora do fluxo de resíduos urbanos! O símbolo de reciclagem significa que tais produtos devem ser recolhidos como ''descarte de equipamentos eletrônicos e elétricos''. É possível devolver o produto antigo ao comerciante quando comprar um novo equivalente. Para outras opções, entre em contato com o conselho municipal.

• Для работы требуются 6 щелочных элемента питания типа AA (LR06 с напряжением 1,5 В (не входят в комплект). Элементы питания и комплекты элементов питания необходимо утилизировать надлежащим образом. По окончании срока эксплуатации не выбрасывайте игрушку вместе с бытовыми отходами. Согласно закону об утилизации электрических и электронных устройств ее необходимо утилизировать отдельным способом, с использованием наиболее подходящих технологий утилизации и переработки. Это позволит снизить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, уменьшит загрязнение воды и почвы опасными веществами, а также снизит количество ресурсов, необходимых для изготовления новых игрушек и сократит объем мусора на городских свалках. Внесите свой вклад, сохранив город чистым. Значок с изображением перечеркнутой корзины означает, что игрушку следует утилизировать согласно закону об утилизации электрических и электронных устройств. При покупке новой игрушки вы можете вернуть старую в магазин. Чтобы узнать о других возможных вариантах утилизации, обратитесь в местную перерабатывающую организацию.

TM & © Spin Master Ltd. All rights reserved. / Tous droits réservés.

Customer Service / Service clientèle 1-800-622-8339 • Email: customercare@spinmaster.com
Spin Master International, S.A.R.L., 16 Avenue Pasteur, L-2310, Luxembourg.
www.spinmaster.com

MADE IN CHINA / FABRIQUÉ EN CHINE / HECHO EN CHINA / FABBRICATO IN CINA / FABRICADO NA CHINA / СДЕЛАНО В КИТАЕ

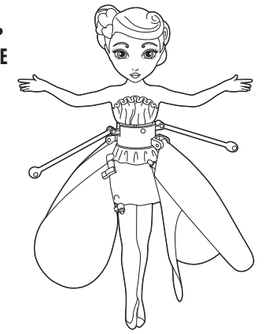
FOR INDOOR USE ONLY./ JOUET À UTILISER EN INTÉRIEUR SEULEMENT./ PARA USO EN INTERIORES SOLAMENTE./ NUR ZUR VERWENDUNG IN INNENRÄUMEN./ UITSLUITEN VOOR GEBRUIK BINNENSHUIS./ ADATTO SOLAMENTE PER GIOCARE ALL'INTERNO./ USE SOMENTE EM AMBIENTES FECHADOS./ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ПОМЕЩЕНИИ.

Flying Fairy by Flutterbye™

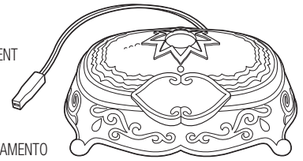
6+

• INSTRUCTION GUIDE • MODE D'EMPLOI • GUÍA DE INSTRUCCIONES • BEDIENUNGSANLEITUNG GEBRUIKSAANWIJZING • GUIDA PER L'USO • GUIA DE INSTRUÇÕES • ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

• CONTENTS • CONTENU • CONTENIDO • INHALT• INHOUD • CONTENUTO • CONTEÚDO • СОДЕРЖИМОЕ



FAIRY
FÉE
HADA
FEE
FEE
FATA
FADINHA
ФЕЯ



CHARGING BASE
BASE DE CHARGEMENT
BASE DE CARGA
LADESTATION
OPLAADSTATION
BASE DI RICARICA
BASE DE RECARREGAMENTO
ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

SPIN MASTER

⚠ **WARNING:** CHOKING HAZARD – Small parts.

⚠ **ATTENTION !** RISQUE D'ÉTOUFFEMENT – Contient de petits éléments.

⚠ **ADVERTENCIA:** PELIGRO DE ASFIXIA – Contiene piezas pequeñas. No conveniente para niños menores de 3 años.

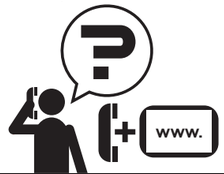
⚠ **ACHTUNG:** ERSTICKUNGSGEFAHR – Kleinteile.

⚠ **WAARSCHUWING:** VERSTIKKINGSGEVAAR – Kleine onderdelen.

⚠ **ATTENZIONE:** RISCHIO DI SOFFOCAMENTO - contiene pezzi di piccole dimensioni.

⚠ **AVISO:** RISCO DE ASFIXIA — Peças pequenas.

⚠ **Осторожно!** Мелкие детали! Не направляйте в глаза или лицо.



UK – 0800 206 1191
FRANCE – 0800 909 150
SCHWEIZ – 0800 561 350
LUXEMBOURG – 800 28 044
ITALY – 800 788 532
BELGIUM – 0800 77 688
NEDERLAND – 0800 022 36 83
ÖSTERREICH – 0800 29 72 67
DEUTSCHLAND – 00800 0101 0222
ENGLISH – SERVICEUK@SPINMASTER.COM
FRANÇAIS – SERVICEFR@SPINMASTER.COM
ESPAÑOL – SERVICIO@SPINMASTER.COM
DEUTSCH – KUNDENSERVICE@SPINMASTER.COM
NEDERLAND – KLANTENSERVICE@SPINMASTER.COM
ITALIANO – SERVIZIO@SPINMASTER.COM
WWW.SPINMASTER.COM

⚠ **CAUTION:** NEVER FLY NEAR YOUR FACE. KEEP PROPELLER AWAY FROM YOUR FINGERS, HAIR, EYES AND OTHER BODY PARTS. ALWAYS LIFT FROM A FLAT SURFACE. NEVER HOLD THE FLYING TOY IN YOUR HAND WHEN LIFTING OFF. DO NOT LAUNCH FLYING TOY AT PEOPLE OR ANIMALS.

⚠ **MISE EN GARDE :** NE JAMAIS FAIRE VOLER À PROXIMITÉ DU VISAGE. MAINTENIR LES DOIGTS, CHEVEUX, YEUX ET TOUTE AUTRE PARTIE DU CORPS À L'ÉCART DES HÉLICES. TOUJOURS DÉCOLLER À PARTIR D'UNE SURFACE PLANE. NE JAMAIS TENIR LE JOUET À LA MAIN LORS DU DÉCOLLAGE. NE PAS LANCER LE JOUET SUR DES PERSONNES OU DES ANIMAUX.

⚠ **PRECAUCIÓN:** NO HACER VOLAR CERCA DE LA CARA. MANTENER LA HÉLICE LEJOS DE LOS DEDOS, DEL PELO, DE LOS OJOS Y DE CUALQUIER OTRA PARTE DEL CUERPO. DESPEGAR SIEMPRE DESDE UNA SUPERFICIE PLANA. NUNCA SUJETES EL JUGUETE VOLADOR CON LA MANO EN EL MOMENTO DEL DESPEGUE. NO LANZAR EL JUGUETE HACIA LA GENTE O LOS ANIMALES.

⚠ **ACHTUNG:** NICHT IN GESICHTSNÄHE FLIEGEN LASSEN. PROPELLER VON FINGERN, HAAR, AUGEN UND ANDEREN KÖRPERTEILEN FERNHALTEN. NUR VON EINER EBENEN FLÄCHE STARTEN. NICHT AUS DER HAND STARTEN LASSEN. NICHT IN RICHTUNG VON MENSCHEN ODER TIEREN STEUERN.

⚠ **VOORZICHTIG:** LAAT HET SPEELGOED NOOIT IN DE BUURT VAN JE GEZICHT VLIEGEN. HOUD DE PROPELLER UIT DE BUURT VAN JE VINGERS, HAAR, OGEN EN OVERIGE LICHAAMSDELEN. STIJG ALTIJD OP VANAF EEN PLAT OPPERVLAK. HOUD HET VLIEGENDE SPEELGOED BIJ HET OPSTIJGEN NOOIT VAST. RICHT VLIEGEND SPEELGOED NOOIT OP MENSEN OF DIEREN.

⚠ **ATTENZIONE:** TIENI LONTANO DAL VISO QUANDO IN VOLO. TIENI IL PROPULSORE LONTANO DA DITA, CAPELLI, OCCHI E ALTRE PARTI DEL CORPO. FAI DECOLLARE SEMPRE DA UNA SUPERFICIE PIANA. NON TENERE IL GIOCATTOLO IN MANO DURANTE IL DECOLLO. NON LANCIARE IL GIOCATTOLO CONTRO PERSONE O ANIMALI.

⚠ **CUIDADO:** NUNCA DEIXE QUE A TRAJETÓRIA DE VOO SE APROXIME DO SEU PRÓPRIO ROSTO. MANTENHA AS HÉLICES LONGE DE DEDOS, CABELO, OLHOS E OUTROS MEMBROS E REGIÕES DO CORPO. SEMPRE DECOLE DE UMA SUPERFÍCIE PLANA. NÃO TENTE SEGURAR O HELICÓPTERO NAS MÃOS DURANTE A DECOLAGEM. NÃO EFETUE QUALQUER LANÇAMENTO DO BRINQUEDO PRÓXIMO A PESSOAS OU ANIMAIS, TAMPOUCO NA DIREÇÃO DELAS.

⚠ **ОСТОРОЖНО!** НЕ ПРИБЛИЖАЙТЕ ЛИЦО К ФЕЕ, КОГДА ОНА ЛЕТАЕТ. НЕ ПОДНОСИТЕ ПРОПЕЛЛЕР К ПАЛЬЦАМ, ВОЛОСАМ, ГЛАЗАМ И ДРУГИМ ЧАСТЯМ ТЕЛА. ПРОИЗВОДИТЕ ЗАПУСК С ГЛАДКОЙ ПОВЕРХНОСТИ. НЕ СЛЕДУЕТ ДЕРЖАТЬ ЛЕТАЮЩУЮ ИГРУШКУ В РУКЕ при ее запуске. НЕ ЗАПУСКАЙТЕ ЛЕТАЮЩУЮ ИГРУШКУ ПЕРЕД ЛЮДЬМИ ИЛИ ЖИВОТНЫМИ.

⚠ **WARNING:** IF ROTOR(S) BECOME DAMAGED OR BROKEN, DO NOT FLY. FLYING WITH BROKEN ROTOR(S) MAY CAUSE DAMAGE OR LEAD TO INJURY.

⚠ **ATTENTION !** NE PAS FAIRE VOLER LE JOUET SI L'UN DES ROTORS EST ABÎMÉ OU CASSÉ ; CELA POURRAIT CAUSER DES DOMMAGES OU ENTRAÎNER DES BLESSURES.

⚠ **ADVERTENCIA:** NO HAGAS VOLAR EL APARATO SI SE DAÑAN O ROMPEN LOS ROTORES. USAR EL APARATO CON UNO O VARIOS ROTORES ROTOS PUEDE CAUSAR DAÑOS O LESIONES.

⚠ **ACHTUNG:** NICHT MIT BESCHÄDIGTEN ROTOREN FLIEGEN LASSEN. FLÜGE MIT BESCHÄDIGTEN ROTOREN KÖNNEN VERLETZUNGEN ODER SCHÄDEN VERURSACHEN.

⚠ **WAARSCHUWING:** VLIEG NIET MET BESCHADIGDE OF GEBROKEN ROTOR(EN). VLIEGEN MET GEBROKEN ROTOR(EN) KAN LEIDEN TOT BESCHADIGING OF PERSOONLIJK LETSEL.

⚠ **AVVERTENZA:** SE IL PROPULSORE(I) DOVESSE DANNEGGIARSI O ROMPERSI, NON FAR VOLARE IL PRODOTTO. IL PROPULSORE(I) ROTTO POTREBBE CAUSARE DANNI O LESIONI.

⚠ **AVISO:** NÃO REALIZE QUALQUER VOO DO PRODUTO SE UM OU MAIS ROTORES ESTIVEREM AVARIADOS OU QUEBRADOS. O VOO COM UM OU MAIS ROTORES AVARIADOS OU QUEBRADOS PODE ACARRETAR DANO OU LESÃO.

⚠ **Осторожно!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. НЕ ЗАПУСКАЙТЕ ИГРУШКУ В ВОЗДУХ, ЕСЛИ ОДИН ИЛИ НЕСКОЛЬКО НЕСУЩИХ ВИНТОВ ПОВРЕЖДЕНЫ ИЛИ СЛОМАНЫ. ЗАПУСК В ВОЗДУХ ИГРУШКИ СО СЛОМАННЫМ НЕСУЩИМ ВИНТОМ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ ИГРУШКИ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЮ ТРАВМЫ. НЕ НАПРАВЛЯЙТЕ ИГРУШКУ В ГЛАЗА ИЛИ ЛИЦО.

⚠ **WARNING:** It is rare but possible for seizures to be triggered by light flashes. To reduce exposure to such potential, play in a well-lit room, and do not flash lights directly into eyes.

⚠ **ATTENTION !** Il est rare, mais cependant possible, que le clignotement des lumières provoque des crises d'épilepsie. Pour éviter un tel risque, utiliser dans un environnement bien éclairé et ne pas orienter les lumières directement vers les yeux.

⚠ **ADVERTENCIA:** Existe la posibilidad de que el parpadeo de las luces provoque ataques epilépticos. Para evitar este riesgo, utilizar en un área bien iluminada y no apuntar las luces directamente a los ojos.

⚠ **ACHTUNG:** In seltenen Fällen können Lichtblitze einen epileptischen Anfall auslösen. Zur Verringerung dieses Risikos wird empfohlen, bei guter Beleuchtung zu spielen und nicht direkt in Lichtblitze zu blicken.

⚠ **WAARSCHUWING:** In uitzonderlijke gevallen kan flitsend licht een aanval veroorzaken. Richt flitsende lichten niet op de ogen en speel altijd in een goed verlichte ruimte om dit risico te beperken.

⚠ **ATTENZIONE:** È raro ma è possibile che una luce lampeggiante scateni una crisi convulsiva. Per ridurre tale rischio, gioca in una stanza ben illuminata e non far lampeggiare le luci direttamente negli occhi.

⚠ **AVISO:** É RARO, MAS É POSSÍVEL QUE LUZES PISCANDO REPETIDAMENTE PROVOQUEM ATAQUES EPILÉPTICOS. Para diminuir essa possibilidade, use o brinquedo em um ambiente bem iluminado e não emita luzes diretamente nos olhos.

⚠ **Осторожно!** В редких случаях мерцание света может вызывать припадки. Чтобы снизить риск их возникновения, играйте в хорошо освещенной комнате и не направляйте мерцающий луч света в глаза.

T35800_0002/0010_EML_IS_R2

BATTERY REMOVAL AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

1 Open the battery door with a philips screwdriver (not included). **2** If used or spent batteries are present, remove these batteries from the unit by pulling up on one end of each battery. Install 6 new AA (LR06) alkaline batteries (not included) as shown in the polarity diagram (+/-) inside the battery compartment. Do not use a metal tool to remove the batteries. **3** Replace battery door securely. Check your local laws and regulations for correct recycling and/or battery disposal.

INSTRUCTIONS POUR INSTALLER ET ENLEVER LES PILES

1 Ouvrir le compartiment des piles à l'aide d'un tournevis cruciforme (non fourni). **2** S'il contient des piles usagées, les retirer en les soulevant par l'une des extrémités. Insérer 6 nouvelles piles alcalines AA (LR06) (non fournies) en respectant le schéma de polarité (+/-) figurant dans le compartiment des piles. Ne pas utiliser d'outil métallique pour retirer les piles. **3** Refermer le compartiment à l'aide d'un tournevis. Recycler ou jeter les piles usagées conformément à la législation locale.

INSTRUCCIONES PARA INSTALAR Y SACAR LAS PILAS

1 Abra el compartimento de las pilas con la ayuda de un destornillador de cruz (no incluido). **2** Cuando las pilas se agoten, tire de uno de los extremos de cada pila hacia arriba para extraerlas. Coloque 6 pilas alcalinas tipo AA (LR06) nuevas (no incluidas), tal y como se indica en el diagrama de polaridad (+/-), dentro del compartimento de las pilas. No utilice una herramienta metálica para extraer las pilas. **3** Vuelve a colocar la tapa del compartimento de las pilas de forma segura. Consulta las leyes y normativas vigentes en tu país sobre el correcto reciclaje y la eliminación de pilas.

HINWEISE ZUM EINLEGEN UND AUSTAUSCHEN DER BATTERIEN

1 Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubendreher öffnen (nicht im Lieferumfang enthalten). **2** Verbrauchte Batterien einzeln durch Hochziehen an einem Ende der Batterie entfernen. 6 neue Alkali-Mikrozellen AA (LR06) (nicht enthalten) unter Beachtung des Polaritätsdiagramms (+/-) in das Batteriefach einlegen. Zum Entfernen der Batterien darf kein Werkzeug aus Metall verwendet werden. 3 Batteriefachabdeckung wieder anbringen. Örtliche Gesetze und Bestimmungen für das Recycling bzw. die Entsorgung von Altbatterien beachten.

INSTRUCTIES VOOR HET PLAATSEN EN VERWIJDEREN VAN DE BATTERIJEN

1 Open het batterijdeksel met een schroevendraaier (niet inbegrepen).
2 Verwijder zo nodig de gebruikte of lege batterijen uit het vak door deze er via het uiteinde van de batterij uit te trekken. Plaats 6 nieuwe AA (LR06)-alkalinebatterijen (niet inbegrepen) zoals weergegeven op het polariteitsdiagram (+/-) aan de binnenkant van het batterijvak. Gebruik geen metalen gereedschappen om de batterijen te verwijderen.
3 Sluit het vak af met het batterijdeksel. Lees de plaatselijke voorschriften en regelgeving om de batterijen op de juiste wijze te recyclen of af te voeren.

ISTRUZIONE PER RIMUOVERE E INSTALLARE LE PILE

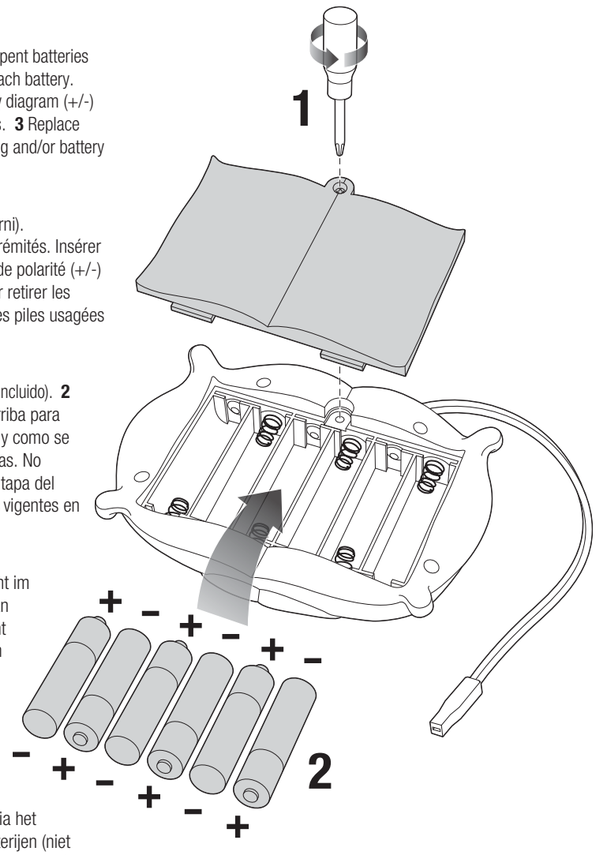
1 Aprire lo sportello con un cacciavite a stella (non incluso). **2** Se sono presenti pile usate o scariche, rimuoverle sollevandole da un'estremità. Inserire 6 pile alcaline "AA" (LR06) nuove (non incluse) seguendo il diagramma +/- presente nello scomparto. Non utilizzare oggetti metallici per rimuovere le pile. **3** Riavvitare saldamente lo sportello. Per maggiori informazioni sul corretto smaltimento e/o riciclaggio delle pile, consultare gli enti locali preposti.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E RETIRADA DAS PILHAS

1 Abra a tampa do compartimento das pilhas com uma chave Philips (não inclusa).
2 Se houver pilhas usadas ou com carga vazia, retire-as da unidade individualmente, puxando pela extremidade de cada uma. Instale 6 novas pilhas alcalinas tipo "AA" (LR06, vendidas separadamente) seguindo o diagrama de polaridade (+/-) dentro do compartimento de pilhas. Não use qualquer ferramenta de metal para retirar as pilhas. **3** Coloque de novo a porta do compartimento com cuidado. Consulte leis e regulamentos locais de reciclagem e/ou descarte de baterias.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИЗВЛЕЧЕНИЮ И УСТАНОВКЕ ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

1 Откройте крышку отсека элементов питания с помощью отвертки Philips (не входит в комплект). **2** Извлеките старые или истощенные элементы питания из отсека (при их наличии), подняв каждый элемент питания за край. Установите 6 новых щелочных элемента питания размера "AA" (LR06) (не входят в комплект), соблюдая полярность (+/-), указанную в отсеке элементов питания. Не извлекайте элементы питания при помощи металлического инструмента. **3** Надежно закройте крышку отсека. Ознакомьтесь с законами и нормативами вашей страны, установленными в отношении правил переработки и/или утилизации элементов питания.



Battery Safety Information:
- Contains 1 x 3.7V LiPo battery pack.
- Requires 6 X1.5V"AA" (LR06) alkaline batteries (NOT INCLUDED).
- Batteries are small objects.
- Replacement of batteries must be done by adults.
- Follow the polarity (+/-) diagram in the battery compartment.
- Promptly remove dead batteries from the toy.
- Dispose of used batteries properly.
- Remove batteries for prolonged storage.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- DO NOT incinerate used batteries.
- DO NOT dispose of batteries in fire, as batteries may explode or leak.
- DO NOT mix old and new batteries or types of batteries (i.e. alkaline/standard).
- DO NOT use rechargeable batteries.
- DO NOT recharge non-rechargeable batteries.
- DO NOT short-circuit the supply terminals.

Informations concernant les piles
- Contient 1 batterie LiPo 3,7 V.
- Fonctionne avec 6 piles alcalines AA (LR06) 1,5 V (NON FOURNIES).
- Les piles sont des objets de petite taille.
- Le remplacement des piles doit être effectué par un adulte.
- Respecter le schéma de polarité (+/-) reproduit dans le compartiment des piles.
- Retirer rapidement les piles usagées du jouet.
- Utiliser uniquement des piles identiques ou équivalentes à celles recommandées.
- Retirer les piles en cas de non-usage prolongé.
- N'utiliser que des piles d'un même type ou d'un type équivalent à celui recommandé.
- NE PAS incinérer les piles usagées.
- NE PAS jeter les piles au feu, car elles peuvent exploser ou fuir.
- NE PAS mélanger piles usagées et piles neuves, ni différents types de piles (c'est-à-dire alcalines/standard).
- NE PAS utiliser de piles rechargeables.
- NE PAS recharger des piles non rechargables.
- NE PAS court-circuiter les terminaux d'alimentation.

SPECIAL LiPO BATTERY INSTRUCTIONS: - Never charge battery unattended. - Charge battery in isolated area. Keep away from flammable materials. - Do not expose to direct sunlight. There is a risk of the batteries exploding, overheating, or igniting. - Do not disassemble, modify heat, or short circuit the batteries. Do not place them in fires or leave them in hot places. - Do not drop or subject to strong impacts. - Do not allow the batteries or connectors to get wet. - Only charge the batteries with the specified Spin Master™ battery charger. - Only use the batteries in the device specified by Spin Master. - Carefully read the instruction guide and use the batteries correctly. - In the unlikely event of leakage or explosion use sand or a chemical fire extinguisher for the battery. - Batteries must be recycled or disposed of properly.

INSTRUCTIONS PROPRES À LA BATTERIE LiPO : - Surveiller la batterie lors de la mise en charge. - Charger la batterie dans un endroit isolé. Tenir à distance de toute matière inflammable. - Protéger des rayons du soleil. Une batterie peut exploser, surchauffer, ou prendre feu. - Ne pas démonter, modifier, chauffer ou court-circuiter une batterie. Ne pas la mettre au feu ou la laisser dans un endroit chaud. - Ne pas laisser tomber une batterie ou la soumettre à des chocs. - Ne pas laisser une batterie ou ses connecteurs prendre l'eau. - N'utiliser que le chargeur indiqué par Spin Master™ pour recharger la batterie. - N'utiliser la batterie que dans l'appareil indiqué par Spin Master. - Lire attentivement le mode d'emploi et utiliser correctement la batterie. - Dans le cas peu probable d'une fuite ou d'une explosion, utiliser du sable ou un extincteur. - La batterie doit être recyclée ou jetée comme il convient.

INSTRUCCIONES ESPECIALES SOBRE LA PILA LiPO: - Nunca deje la batería cargándose sin supervisión.- Ponga a cargar la batería en un lugar despejado. Mantenga la batería alejada de materiales inflamables. - No exponga la batería a la luz directa del sol. De lo contrario, existe la posibilidad de que se recaliente, se incendie o estalle. - No desmonte, modifique, caliente ni cortocircuite la batería. No la exponga al fuego ni a altas temperaturas. - No someta la batería a caídas o golpes fuertes. - No exponga la batería a la humedad. - Utilice únicamente el cargador especificado por Spin Master™ para cargar la batería. - Utilice la batería únicamente con el dispositivo Spin Master para el que está diseñada. - Lea atentamente las instrucciones y asegúrese de usar la batería de forma correcta. - En el improbable caso de que la batería sufra una explosión o se produzca un escape de productos químicos, utilice arena o un extintor químico para contener el accidente. - Las pilas o paquetes de pilas deben reciclarse o desecharse de forma adecuada.

HINWEISE FÜR DEN LITHIUM-POLYMER-AKKU: - Den Akku nie unbeaufsichtigt aufladen. - Den Akku an einem isolierten Ort aufladen. Von entflammbaren Materialien fernhalten. - Keinem direkten Sonnenlicht aussetzen. Der Akku könnte explodieren, sich überhitzen oder sich entzünden. - Den Akku nicht auseinandernehmen, die Temperatur verändern oder kurzschließen. Nicht in Feuer legen oder auf heißen Stellen lagern. - Nicht fallen lassen oder starken Stößen aussetzen. - Den Akku und die Anschlüsse nicht nass werden lassen. - Den Akku nur mit dem angegebenen Spin Master™-Ladegerät laden. - Den Akku nur in dem von Spin Master angegebenen Gerät verwenden. - Die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und den Akku ordnungsgemäß verwenden. - In dem unwahrscheinlichen Fall eines Lecks oder einer Explosion des Akkus, Sand oder einen chemischen Feuerlöscher verwenden. - Batterien müssen recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden.

SPECIALE INSTRUCTIES VOOR DE LiPO-BATTERIJ: - Laad de batterij nooit zonder toezicht op. - Laad de batterij op in een afgeschermde omgeving. Hou de batterij uit de buurt van brandbare materialen. - Stel de batterij niet bloot aan direct zonlicht. De batterij kan dan mogelijk ontploffen, oververhit raken of vlam vatten. - Haal de batterij niet uit elkaar, wijzig de warmtetoevoer niet en veroorzaak evenmin kortsluiting. Plaats de batterij nooit in vuur en laat deze niet achter in warme omgevingen. - Laat de batterij niet vallen en stel deze niet bloot aan hevige schokken. - Voorkom dat de batterij of contactpunten nat worden. - Laad de batterij alleen op met de gespecificeerde Spin Master™ - batterijlader. - Gebruik in het apparaat uitsluitend de door Spin Master gespecificeerde batterij. - Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en gebruik de batterij op de juiste manier. - Gebruik in het onwaarschijnlijke geval van ontploffing of lekkage zand of een chemische brandblusser voor de batterij. - Zorg voor een milieuvriendelijke afvalverwerking van de batterij.

ISTRUZIONI SPECIALI PER LE BATTERIE AI POLIMERI DI LITIO - Non caricare mai le batterie senza supervisione. - Caricare le batterie in un'area isolata. Tenerle lontane da materiali infiammabili. - Non esporle alla luce solare diretta. Le batterie possono esplodere, surriscaldarsi o incendiarsi. - Non smontare, modificare, scaldare o mettere in cortocircuito le batterie. Non buttarle nel fuoco o lasciarle in luoghi caldi. - Non farle cadere o sottoporle a urti violenti. - Non lasciare che le batterie o i connettori si bagnino. - Caricare le batterie solo con il caricabatteria Spin Master™ specificato. - Usare le batterie solo nel dispositivo specificato da Spin Master. - Leggere attentamente le istruzioni e usare le batterie nel modo corretto. - Nel caso improbabile di perdite o esplosioni, usare sabbia o un estintore chimico per la batteria. - Le batterie devono essere riciclate o smaltite correttamente.

INSTRUÇÕES ESPECIAIS PARA A PILHA DE LÍTIO POLÍMERO: - Supervisionar sempre o carregamento da pilha. - Carregar a pilha numa área isolada. Manter afastada de materiais inflamáveis. - Não expor a luz solar directa. A pilha poderá explodir, sobreaquecer ou entrar em ignição. - Não desmontar, modificar, aquecer ou provocar curto-circuito da pilha. Não colocar no fogo ou deixar em locais quentes. - Não deixar cair ou sujeitar a impactos fortes. - Não permitir que a pilha ou conectores se molhem. - Carregar a pilha apenas com o carregador Spin Master™ especifico. - Usar a pilha apenas no dispositivo especificado pela Spin Master. - Ler cuidadosamente o manual de instruções e usar a pilha correctamente. - Na eventualidade improvável de fuga ou explosão, usar areia ou um extintor químico. - A pilha deverá ser reciclada ou eliminada de forma adequada.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЛИТИЙ-ПОЛИМЕРНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ - • Запрещается оставлять элемент питания на зарядке без присмотра. • Заряжайте элемент питания в безопасном месте. Держите элемент питания вдали от воспламеняемых материалов. • Не подвергайте элемент питания воздействию прямых солнечных лучей. • Элементы питания могут взорваться, перегреться или воспламениться. Не разбирайте элементы питания и не допускайте воздействия низких или высоких температур. Избегайте короткого замыкания. Не бросайте элементы питания в огонь и не оставляйте их в местах с высокой температурой. • Не роняйте элементы питания и не подвергайте их сильным ударам. • Не мочите элементы питания. • Заряжайте элементы питания только в зарядном устройстве, указанном Spin Master™. • Используйте только элементы питания, указанные Spin Master™. • Внимательно прочтите инструкцию по использованию и используйте элементы питания надлежащим образом. • В случае протекания или взрыва используйте песочный или химический огнетушитель. • Утилизируйте элементы питания надлежащим образом

PRODUCT BATTERY REMOVAL INSTRUCTIONS: Internal battery is factory installed, product disassembly and battery removal must be performed by an adult. Do not puncture, cut, tear, compress or deform product during disassembly. Ensure product is turned off, then use a screw driver to remove all screws. Separate product body halves to expose internal electronics. When battery is visible in its entirety use scissors to cut a single battery wire, immediately wrap the cut wire end with tape to isolate it, repeat until all battery wires are cut and isolated, and the battery is free from the rest of the product. Dispose of battery in accordance with your local battery recycling or disposal laws. **NOTE:** Opening of product and/or removal of battery will render product inoperative and voids manufacturer warranties, dispose of remaining product components in accordance with local laws.

INSTRUCTIONS CONCERNANT L'EXTRACTION DE LA BATTERIE DU PRODUIT : la batterie interne est installée en usine. Le démontage du produit et l'extraction de sa batterie doivent être effectués par un adulte. Ne pas percer, couper, déchirer, comprimer ou déformer le produit durant le démontage. S'assurer que le produit est éteint avant d'enlever toutes les vis à l'aide d'un tournevis. Séparer les deux parties de la carcasse pour accéder aux composants électroniques internes. Une fois l'ensemble de la batterie visible, utiliser des ciseaux pour couper l'un des fils. En emballer immédiatement l'extrémité avec de la bande adhésive afin de l'isoler. Répéter l'opération jusqu'à ce que tous les fils soient coupés et isolés et que la batterie ne soit plus reliée au produit. Se débarrasser de la batterie conformément aux lois locales relatives au recyclage et à l'élimination des batterie. **REMARQUE :** l'ouverture du produit ou l'extraction de la batterie empêcheront le produit de fonctionner et rendront la garantie du fabricant nulle et non avenue. Jeter les composants restants du produit conformément aux lois locales.

EINSTRUCCIONES PARA SACAR LAS PILAS DEL PRODUCTO: La pila interna ha sido instalada en la fábrica. El desmontaje del producto y la remoción de las pilas deben ser efectuados por un adulto. No perfore, corte, rasgue, comprima o deforme el producto durante el desmontaje. Asegúrese de que el producto esté apagado, luego use un desarmador para sacar todos los tornillos. Separe las mitades del cuerpo del producto para exponer los elementos electrónicos internos. Cuando la pila esté completamente visible use tijeras para cortar un solo cable de la pila, inmediatamente envuelva el cable cortado con cinta adhesiva para aislarlo, repita hasta que todos los cables de la pila estén cortados y aislados y la pila esté libre del resto del producto. Deseche la pila de acuerdo con sus leyes locales de reciclaje o desecho de pilas. **NOTA:** Abrir el producto y/o sacar la pila hará que el producto quede inoperante y anula las garantías del fabricante. Deseche el resto de los componentes del producto de acuerdo con las leyes locales.

HINWEISE ZUM ENTFERNEN DES AKKUS: Dieses Produkt enthält einen werksseitig installierten Akku. Die Demontage des Produkts und die Entnahme des Akkus dürfen nur durch Erwachsene erfolgen. Achten Sie darauf, das Produkt während der Demontage nicht zu beschädigen, zusammenzudrücken oder zu verformen. Stellen Sie zuerst sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist. Lösen Sie dann mit Hilfe eines Schraubenziehers sämtliche Schrauben. Trennen Sie die beiden Korpushälften, um die elektronischen Bauteile freizulegen. Wenn der Akku vollständig sichtbar ist, schneiden Sie einen einzelnen Akku-Draht mit einer Schere durch. Umwickeln Sie das Drahtende sofort mit Klebeband, um es zu isolieren. Wiederholen Sie dieses Vorgehen für sämtliche Akku-Drähte, bis der Akku keine Verbindung zum Rest des Produkts mehr aufweist. Entsorgen Sie den Akku in einem Recyclinghof oder über eine Batteriesammelstelle im Handel. **HINWEIS:** Das Öffnen des Produkts und/oder die Entnahme des Akkus macht das Produkt unbenutzbar und jedweden Garantieanspruch hinfällig. Entsorgen Sie die verbleibenden Produktkomponenten vorschriftsgemäß.

INSTRUCTIES VOOR VERWIJDERING VAN BATTERIJEN: De interne batterij is geplaatst tijdens de productie. Een volwassene dient het product uiteen te halen en de batterij te verwijderen. Het product niet doorprikken, knippen, scheuren, samendrukken of vervormen tijdens het demonteren. Controleer of het product uitgeschakeld is en verwijder dan alle schroeven met een schroevendraaier. Haal de twee helften van het product uiteen, zodat de interne elektronica zichtbaar is. Als de batterij helemaal zichtbaar is, knipt u met een schaar één draad van de batterij door. Wikkel onmiddellijk tape rond het uiteinde van de draad om de draad te isoleren. Herhaal dit voor alle draden van de batterij – knip de draden en plak tape rond de uiteinden – zodat de batterij los is van het product. Gooi de batterij weg volgens de lokale wetten voor het recyclen of weggooien van batterijen. **NB:** Het product zal na opening en/of verwijdering van de batterij niet meer werken. Alle garanties van de fabrikant zijn dan nietig. Gooi de andere onderdelen van het product volgens de lokale wetten weg.

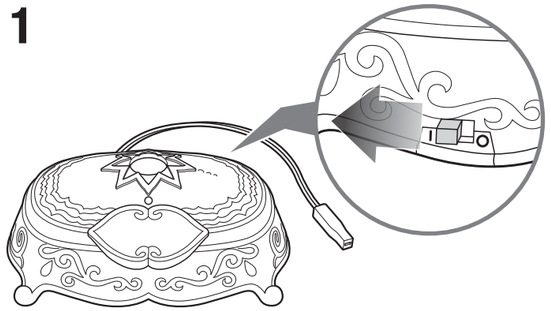
ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE DELLA BATTERIA: La batteria interna viene installata in fabbrica; lo smontaggio del prodotto e la rimozione della batteria devono essere eseguiti da un adulto. Non perforare, tagliare, lacerare, comprimere o deformare il prodotto durante lo smontaggio. Assicurarsi che il prodotto sia spento, poi rimuovere tutte le viti usando un cacciavite. Separare le due metà del prodotto per mettere a nudo i circuiti interni. Quando la batteria è ben visibile, usare le forbici per tagliare un singolo filo collegato alla batteria stessa; avvolgere immediatamente con nastro isolante l'estremità scoperta del filo e ripetere per tutti gli altri fili collegati alla batteria, fino a quando la batteria non è completamente staccata dal resto del prodotto. Smaltire la batteria nel rispetto delle leggi vigenti in materia di riciclaggio e smaltimento. **NOTA BENE:** L'apertura del prodotto e/o la rimozione della batteria rendono il prodotto inutilizzabile e annullano le garanzie del fabbricante; smaltire le parti rimanenti del prodotto nel rispetto delle leggi vigenti.

INSTRUÇÕES PARA RETIRAR A PILHA DO PRODUTO: A pilha interna foi instalada na fábrica. A desmontagem do produto e a remoção da pilha deverão ser efectuadas por um adulto. Não perfurar, cortar, rasgar, comprimir nem deformar o produto durante a sua desmontagem. Verificar se o produto está desligado e, depois, usar uma chave de fendas para retirar todos os parafusos. Separar o produto por metades e expor os componentes electrónicos internos. Quando a pilha estiver totalmente visível, usar uma tesoura para cortar cada fio da pilha e embrulhar imediatamente em fita adesiva a ponta do fio cortado até ficar isolado. Repetir a operação até todos os fios da pilha ficarem cortados e isolados e a pilha estiver solta do resto do produto. Eliminar a pilha em conformidade com a legislação local em matéria de reciclagem ou eliminação deste tipo de produtos. **OBS.:** A abertura do produto e/ou remoção da pilha deixarão o produto ineficaz e anulam a garantia do fabricante. Eliminar os restantes componentes do produto de acordo com a legislação local.

Дополнительные инструкции по извлечению литий-полимерных и никель-металгидридных элементов питания. LiFE cell – инструкции по извлечению элементов питания из устройства: внутренний элемент питания устанавливается при изготовлении устройства. Разбирать устройство и извлекать элемент питания могут только взрослые. Разбирая устройство, принимайте меры, чтобы не проколоть, порезать, порвать, сжать или деформировать его детали. Выключите устройство и выкрутите все винты с помощью отвертки. Раскройте детали корпуса, чтобы получить доступ к внутренним электронным элементам. Раскрывайте корпус до тех пор, пока элемент питания не будет виден полностью. Перережьте один из проводов, идущих к элементу питания, ножницами и незамедлительно обмотайте конец провода изолентой. Повторите процедуру со всеми остальными проводами, ведущими к элементу питания. Утилизируйте элемент питания в соответствии с законами вашей страны, установленными в отношении правил переработки и утилизации элементов питания. ПРИМЕЧАНИЕ. Раскрытие корпуса устройства и/или извлечение элемента питания приведет к выведению устройства из рабочего режима и отменяет гарантии, предоставляемые производителем. Утилизируйте компоненты устройства в соответствии с законами, принятыми в вашей стране.

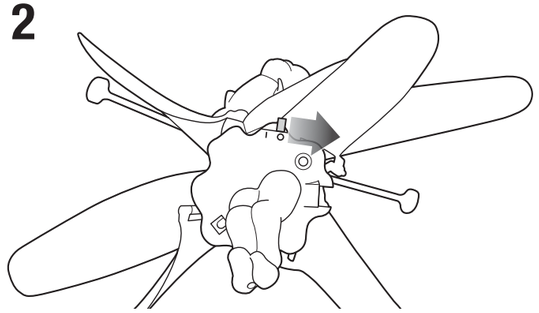
GET READY • MONTAGE • ENSAMBLAJE • AUFBAU • VOORBEREIDING • PREPARATI • MONTAGEM • ПРИГОТОВЬСЯ

1



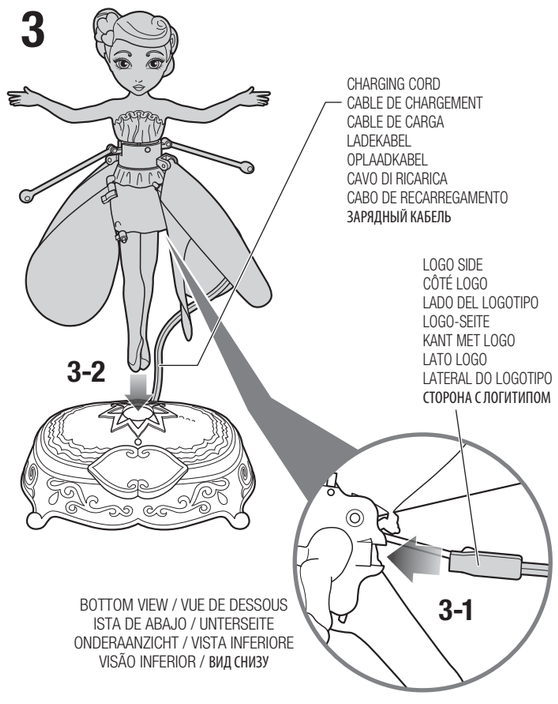
• Move the ON/OFF SWITCH on the CHARGING BASE to the ON position.
• Mettre l'INTERRUPTEUR ON/OFF situé sur la BASE DE CHARGEMENT en position ON.
• Coloca el INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO de la BASE DE CARGA en la posición de ENCENDIDO. • EIN-/AUS-SCHALTER an der LADESTATION auf EIN schalten.
• Zet de AAN-UITSCHAKELAAR op het OPLAADSTATION op ON. • Accendi l'INTERRUTTORE ON/OFF che si trova sulla BASE DI RICARICA (posizione ON). • Desloque a CHAVE LIG/DESL na BASE DE RECARREGAMENTO para a posição LIG. • Переместите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ON/OFF на ЗАРЯДНОМ УСТРОЙСТВЕ в положение ON.

2



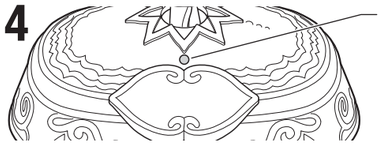
• Move the ON/OFF SWITCH on the FAIRY to the OFF position. • Mettre l'INTERRUPTEUR ON/OFF situé sur la FÉE en position OFF. • Coloca el INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO del HADA en la posición de ENCENDIDO. • EIN-/AUS-SCHALTER an der FEE auf AUS schalten. • Zet de AAN-UITSCHAKELAAR op de FEE op OFF. • Spegni l'INTERRUTTORE ON/OFF che si trova sulla FATA (posizione OFF). • Desloque a CHAVE ON/OFF (LIG/DESL) na FADINHA para a posição DESL. • Переместите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ON/OFF на ФЕЕ в положение OFF.

3



• **3-1** Insert the CHARGING CORD (note logo side) into the FAIRY as shown. **3-2** Insert the FAIRY into the CHARGING BASE. • **3-1** Insérer le CABLE DE CHARGEMENT (côté logo) dans la FÉE comme illustré. **3-2** Placer la FÉE sur la BASE DE CHARGEMENT. • **3-1** Introduce el CABLE DE CARGA (ten en cuenta el lado con el logotipo) en el HADA como se muestra en la imagen. **3-2** Coloca el HADA en la BASE DE CARGA. • **3-1** LADEKABEL (Logo-Seite beachten) wie abgebildet mit der FEE verbinden. **3-2** FEE auf die LADESTATION stecken.
• **3-1** Sluit de OPLAADKABEL (met het logo naar beneden) zoals weergegeven aan op de FEE. **3-2** Plaats de FEE op het OPLAADSTATION. • **3-1** Collega il CAVO DI RICARICA (vedi posizione del lato logo) alla FATA come indicato. **3-2** Posiziona la FATA sulla BASE DI RICARICA. • **3-1** Insira o CABO DE RECARREGAMENTO (observe a lateral do logotipo) na FADINHA, conforme ilustrado. **3-2** Coloque a FADINHA na BASE DE RECARREGAMENTO.
• **3-1** Подключите ЗАРЯДНЫЙ КАБЕЛЬ (обратите внимание на логотип) к ФЕЕ, как показано на рисунке. **3-2** Установите ФЕЮ на ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО.

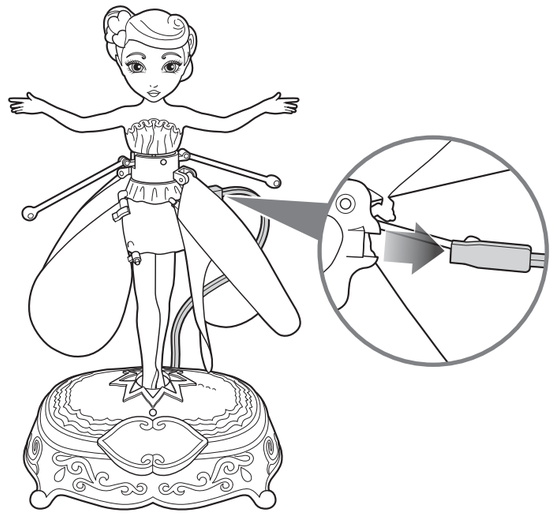
4



• RED AND BLINKING	=	CHARGING
ORANGE	=	CHARGE COMPLETE
GREEN AND BLINKING	=	REPLACE CHARGING BASE BATTERIES
RED AND GREEN BLINKING	=	CONNECTION ERROR. RECONNECT.
• ROUGE ET CLIGNOTANT	=	EN CHARGE
ORANGE	=	CHARGÉ
VERT ET CLIGNOTANT	=	REMPLACER LES PILES DE LA BASE DE CHARGEMENT
ROUGE ET VERT CLIGNOTANT	=	PROBLÈME DE CONNEXION. RECONNECTER LA FÉE.
• ROJA Y PARPADEANDO	=	CARGANDO
NARANJA	=	CARGA COMPLETA
VERDE Y PARPADEANDO	=	SUSTITUYE LAS PILAS DE LA BASE DE CARGA
ROJA Y VERDE PARPADEANDO	=	ERROR DE CONEXIÓN. RECONECTAR.
• BLINKT ROT	=	LÄDT
ORANGE	=	LADEVORGANG ABGESCHLOSSEN
BLINKT GRÜN	=	BATTERIEN DER LADESTATION AUSWECHSELN
BLINKT ROT UND GRÜN	=	VERBINDUNGSFEHLER. NEU VERBINDEN.
• KNIPPERT ROOD	=	BEZIG MET OPLADEN
ORANJE	=	OPGELADEN
KNIPPERT GROEN	=	VERVANG BATTERIJEN IN OPLAADSTATION
KNIPPERT ROOD EN GROEN	=	AANSLUITINGSFOUT. SLUIT OPNIEUW AAN.
• ROSSO E LAMPEGGIANTE	=	IN CARICA
ARANCIONE	=	CARICA COMPLETATA
VERDE E LAMPEGGIANTE	=	SOSTITUISCI LE BATTERIE DELLA BASE DI RICARICA
ROSSO E VERDE E LAMPEGGIANTE	=	ERRORE DI COLLEGAMENTO. RICOLLEGA.
• VERMELHO E INTERMITENTE	=	RECARREGANDO
VERDE E INTERMITENTE	=	TROQUE AS PILHAS DA BASE DE RECARREGAMENTO
VERMELHO E VERDE INTERMITENTES	=	ERRO DE CONEXÃO. RECONECTE.
• КРАСНЫЙ ИНДИКАТОР МИГАЕТ	=	ЗАРЯДКА
ОРАНЖЕВЫЙ ИНДИКАТОР	=	ЗАРЯДКА ЗАВЕРШЕНА
ЗЕЛЕНЫЙ ИНДИКАТОР МИГАЕТ	=	ЗАМЕНИТЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ В ЗАРЯДНОМ УСТРОЙСТВЕ
КРАСНЫЙ И ЗЕЛЕНЫЙ ИНДИКАТОРЫ МИГАЮТ	=	ОШИБКА ПОДКЛЮЧЕНИЯ. ПОДКЛЮЧИТЕ СНОВА.

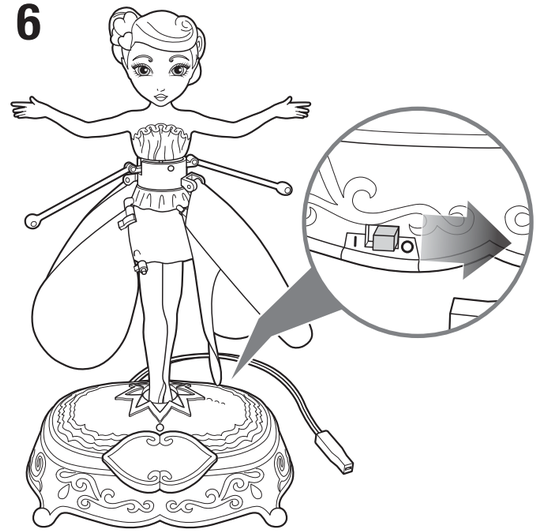
GET READY • MONTAGE • ENSAMBLAJE • AUFBAU • VOORBEREIDING • PREPARATI • MONTAGEM • ПРИГОТОВЬСЯ

5



• Remove the CHARGING CORD. • Retirer le CABLE DE CHARGEMENT. • Extrae el CABLE DE CARGA. • LADEKABEL entfernen. • Verwijder de OPLAADKABEL. • Scollega il CAVO DI RICARICA. • Retire o CABO DE RECARREGAMENTO. • Отсоедините ЗАРЯДНЫЙ КАБЕЛЬ.

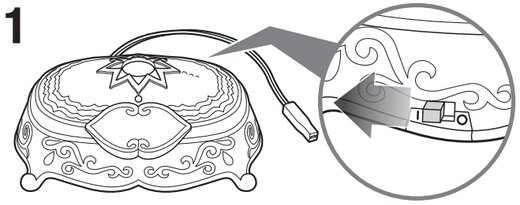
6

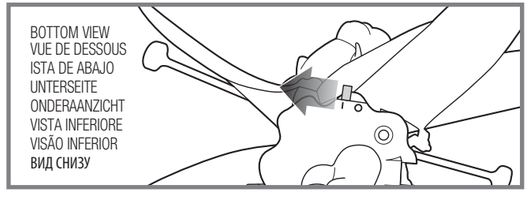


• Move the ON/OFF SWITCH to the OFF position. • Mettre l'INTERRRUPTEUR ON/OFF en position OFF. • Coloca el INTERRUPTOR de ENCENDIDO/APAGADO en APAGADO.
• EIN-/AUS-Schalter auf AUS schieben. • Zet de AAN-UITSCHAKELAAR op OFF.
• Spegni l'INTERRUTTORE ON/OFF (posizione OFF). • Desloque a CHAVE LIG/DESL para a posição DESL. • Переместите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ON/OFF в положение OFF.

• PLAY • COMMENT JOUER • CÓMO JUGAR • SPIELEN • SPELEN • COME GIOCARE • COMO JOGAR • ИГРА

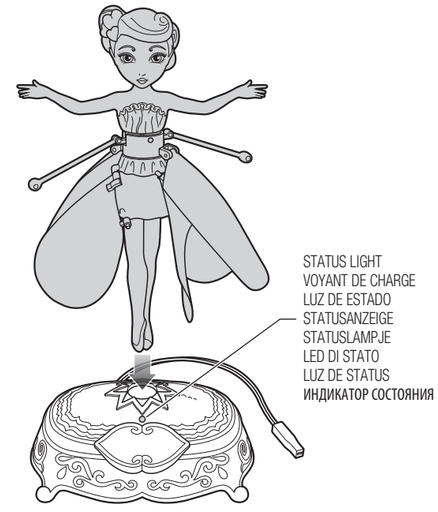
1





• Move the ON/OFF SWITCH on the CHARGING BASE to the ON position. Move ON/OFF SWITCH on the FAIRY to the ON position. • Mettre l'INTERRUPTEUR ON/OFF situé sur la BASE DE CHARGEMENT en position ON. Mettre l'INTERRUPTEUR ON/OFF situé sur la FÉE en position ON. • Coloca el INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO de la BASE DE CARGA en la posición de ENCENDIDO. Coloca el INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO del HADA en la posición de ENCENDIDO. • EIN-/AUS-SCHALTER an der LADESTATION auf EIN schalten. EIN-/AUS-SCHALTER an der FEE auf EIN schalten. • Zet de AAN-UITSCHAKELAAR op het OPLAADSTATION op ON. Zet de AAN-UITSCHAKELAAR op de FEE op ON. • Accendi l'INTERRUTTORE ON/OFF che si trova sulla BASE DI RICARICA (posizione ON). Accendi l'INTERRUTTORE ON/OFF che si trova sulla FATA (posizione ON). • Desloque a CHAVE LIG/DESL na BASE DE RECARREGAMENTO para a posição LIG. Desloque a CHAVE LIG/DESL na FADINHA para a posição LIG. • Переместите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ON/OFF на ЗАРЯДНОМ УСТРОЙСТВЕ в положение ON. Переместите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ON/OFF на ФЕЕ в положение ON.

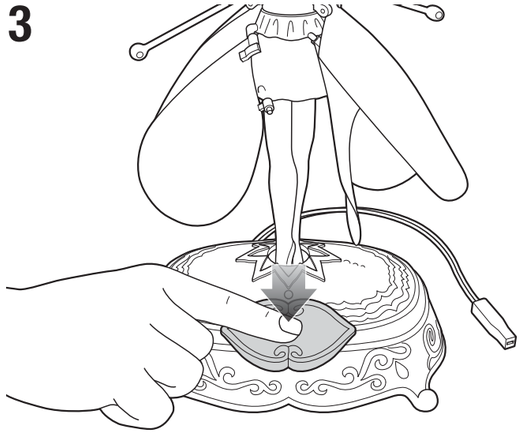
2



• Insert the FAIRY into the CHARGING BASE. Red STATUS LIGHT= Ready. • Placer la FÉE sur la BASE DE CHARGEMENT. VOYANT DE CHARGE rouge = la fée est prête à voler. • Coloca el HADA en la BASE DE CARGA. LUZ DE ESTADO roja = Listo. • FEE auf die LADESTATION stecken. Rote STATUSANZEIGE = Betriebsbereit. • Plaats de FEE op het OPLAADSTATION. Rood STATUSLAMPJE = klaar voor gebruik. • Posiziona la FATA sulla BASE DI RICARICA. LED DI STATO rosso = pronto. • Coloque a FADINHA na BASE DE RECARREGAMENTO. LUZ DE STATUS vermelha = Pronto. • Установите ФЕЮ в ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО. Красный ИНДИКАТОР СОСТОЯНИЯ = Игрушка готова.

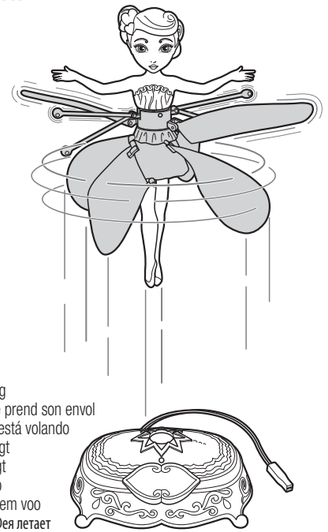
• PLAY • COMMENT JOUER • CÓMO JUGAR • SPIELEN • SPELEN • COME GIOCARE • COMO JOGAR • ИГРА

3



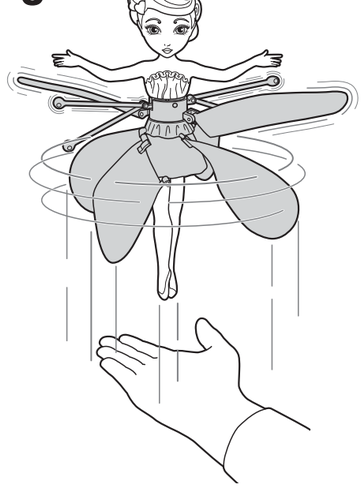
• Press the LAUNCH BUTTON. • Appuyer sur le BOUTON DE LANCEMENT.
• Pulsa el BOTÓN LANZAR. • STARTTASTE drücken. • Druk op de LANCEERKNOP.
• Premi il PULSANTE PER IL LANCIO. • Pressione o BOTÃO DE LANÇAMENTO.
• Нажмите кнопку запуска LAUNCH.

4



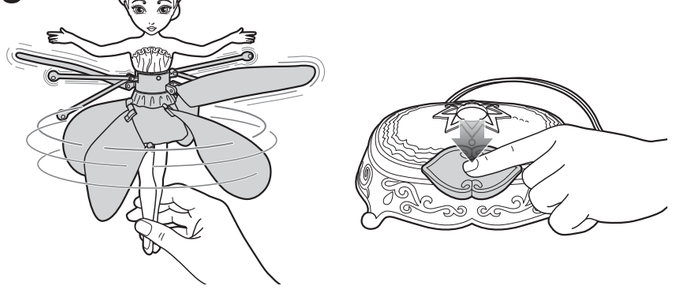
• Green STATUS LIGHT = Fairy flying
• VOYANT DE CHARGE Vert = la fée prend son envol
• LUZ DE ESTADO verde = el hada está volando
• Grüne STATUSANZEIGE = Fee fliegt
• Groen STATUSLAMPJE = fee vliegt
• LED DI STATO verde = fata in volo
• LUZ DE STATUS verde = Fadinha em voo
• Зеленый ИНДИКАТОР СОСТОЯНИЯ = Фея летает

5



• The FAIRY will hover above your out-stretched hand.
• La FÉE plane au dessus de la main tendue.
• El HADA volará sobre tu mano extendida.
• Die FEE schwebt über der ausgestreckten Hand.
• FEE zweeft boven je hand.
• La FATA si alzerà in volo sopra la tua mano distesa.
• A FADINHA flutuará sobre a sua mão.
• ФЕЯ будет парить над вашей вытянутой рукой.

6



• **STOPPING FLIGHT: 6-1** Grab FAIRY LEGS mid-calf, coming in from the sides. If you approach her from below her feet, she'll fly away. **6-2** Press the BUTTON to STOP FLIGHT. **WHEN FINISHED PLAYING:** Move ON/OFF SWITCH on both the CHARGING BASE and FAIRY to the OFF position.

• **POUR ARRÊTER LE VOL : 6-1** Saisir les JAMBES au niveau des mollets en approchant la main par les côtés. Une approche par en-dessous des pieds la ferait s'éloigner. **6-2** Appuyer sur le BOUTON pour ARRÊTER LE VOL. **APRÈS AVOIR TERMINÉ :** Mettre l'INTERRUPTEUR ON/OFF de la BASE DE CHARGEMENT en position OFF.

• **CÓMO DETENER EL VUELO: 6-1** Sujeta las PIERNAS DEL HADA a la altura de la pantorrilla y desde los lados. Si la sujetas por debajo de los pies, se escapará. **6-2** Pulsa el BOTÓN para DETENER EL VUELO. **CUANDO TERMINES DE JUGAR:** Coloca el INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO en la posición de APAGADO tanto en la BASE DE CARGA como en el HADA.

• **FLUG BEENDEN: 6-1** FEE von der Seite an den BEINEN fassen. Die FEE nicht von unten fassen, da sie sonst aufsteigt. **6-2** STARTTASTE drücken, um den FLUG ZU BEENDEN. **NACH DEM SPIELEN:** EIN-/AUS-SCHALTER an der LADESTATION und an der FEE auf AUS schalten.

• **STOPPEN: 6-1** Pak de BENEN VAN DE FEE vanaf de zijkant vast. Als je dit via de onderkant doet, vliegt de fee weg. **6-2** Druk op de KNOP om het VLIEGEN TE STOPPEN. **ALS JE KLAAR BENT MET SPELEN:** zet de AAN-UITSCHAKELAAR op het OPLAADSTATION en de FEE op OFF.

• **COME ARRESTARE IL VOLO: 6-1** Afferra le GAMBE DELLA FATA a metà polpaccio, intervenendo lateralmente rispetto al giocattolo. Se ti avvicini mettendo la mano sotto i suoi piedi, la fata volerà via. **6-2** Premi il PULSANTE per ARRESTARE IL VOLO. **QUANDO HAI FINITO DI GIOCARE:** spegni l'INTERRUTTORE ON/OFF sulla BASE DI RICARICA e sulla FATA (posizione OFF).

• **COMO INTERROMPER O VOO: 6-1** Segure as PERNAS DA FADINHA pelas laterais, na altura das canelas. Não tente segurar por baixo dos pés da boneca, pois ela sairá voando. **6-2** Pressione o BOTÃO para INTERROMPER O VOO. **DEPOIS DE BRINCAR:** Desloque a CHAVE LIG/DESL na BASE DE RECARREGAMENTO e na FADINHA para a posição DESL.

• **ОСТАНОВКА ПОЛЕТА: 6-1**. Схватите НОГИ ФЕИ руками с двух сторон на уровне середины икры. Фея улетит, если пытаться ее схватить, поднося руки снизу. **6-2**. Нажмите КНОПКУ, чтобы ОСТАНОВИТЬ ПОЛЕТ. **ЧТОБЫ ЗАКОНЧИТЬ ИГРУ**, переместите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ON/OFF на ЗАРЯДНОМ УСТРОЙСТВЕ и на ФЕЕ в положение OFF.

Información de seguridad de las pilas
• Contiene 1 paquete de baterías LiPo de 3,7 V.
• Requiere 6 pilas alcalinas tipo AA (LR06) de 1,5 V (no incluidas).
• Las pilas son objetos pequeños.
• Las pilas siempre deben ser cambiadas por un adulto.
• Siga el esquema de polaridad (+/-) en el compartimiento de las pilas.
• Retire cuanto antes las pilas gastadas del juguete.
• Deseche las pilas usadas de manera apropiada.
• Retire las pilas cuando el almacenamiento sea de larga duración.
• Utilice solo pilas del tipo recomendado o de un tipo equivalente.
• NO incinere las pilas usadas.
• NO tire las pilas al fuego ya que podrían explotar.
• NO mezcle pilas nuevas con pilas usadas ni distintos tipos de pilas (por ejemplo alcalinas con estándar).
• NO use pilas recargables.
• NO recargue pilas no recargables.
• NO coloque las pilas en posición de cortocircuito.

Wichtige Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien
• Enthält 1 Lithium-Polymer-Akku 3,7 V.
• Benötigt 6 x 1,5 V Alkali-Mikrozellen AA (LR06) (nicht enthalten).
• Batterien sind kleine Gegenstände.
• Das Austauschen von Batterien darf nur durch Erwachsene erfolgen.
• Unter Beachtung des Polaritätsdiagramms (+/-) in das Batteriefach einlegen.
• Verbrauchte Batterien umgehend aus dem Spielzeug entfernen.
• Verbrauchte Batterien stets sachgerecht entsorgen (nicht im Hausmüll).
• Bei längerer Nichtbenutzung des Spielzeugs sollten die Batterien entnommen werden.
• Nur Batterien des gleichen oder eines vergleichbaren Typs wie empfohlen verwenden.
• Verbrauchte Batterien AUF KEINEN FALL verbrennen.
• Batterien dürfen NIEMALS verbrannt werden, da sie auslaufen und explodieren können.
• Alte und neue Batterien bzw. verschiedene Batterietypen (z. B. Alkali- und herkömmliche Batterien) NICHT zusammen verwenden.
• Verwenden Sie KEINE wiederaufladbaren Batterien.
• Versuchen Sie NIEMALS, Batterien aufzuladen, die dafür nicht vorgesehen sind.
• Schließen Sie NIEMALS die Anschluss-klemmen kurz.

Veiligheidsinformatie voor de batterijen
• Bevat 1 LiPo-accu van 3,7 V.
• Vereist 6 AA-batterijen (LR06) van 1,5 V (niet inbegrepen).
• Batterijen zijn kleine voorwerpen.
• Het vervangen van batterijen dient door volwassenen te worden gedaan.
• Hou je aan het polariteitsdiagram (+/-) in het batterijvak.
• Verwijder lege batterijen onmiddellijk uit het speelgoed.
• Zorg voor een milieuvriendelijke afvalverwerking van de batterijen.
• Verwijder de batterijen als het speelgoed voor langere tijd wordt opgeborgen.
• Steek gebruikte batterijen NOOIT in brand.
• Gooi batterijen NOOIT in vuur. Hierdoor kunnen deze ontploffen of gaan lekken.
• Gebruik oude en nieuwe batterijen of verschillende typen batterijen (bijv. alkaline/standaard) NOOIT door elkaar.
• Gebruik NOOIT oplaadbare batterijen.
• Laad niet-oplaadbare batterijen NOOIT op.
• Veroorzaak NOOIT kortsluiting tussen de contactpunten.

Informazioni per la sicurezza delle pile:
• Contiene un pacco batteria LiPo.
• Richiede 6 pile alcaline AA (LR06) da 1,5 V (non incluse).
• Le pile sono oggetti di piccole dimensioni.
• Le pile devono essere sostituite da adulti.
• Seguire il diagramma della polarità (+/-) nello scomparto pile.
• Rimuovere rapidamente le pile scariche dal giocattolo.
• Smaltire correttamente le pile usate.
• Rimuovere le pile quando il prodotto non deve essere usato per periodi prolungati.
• Usar solo pile del tipo consigliato o di tipo equivalente.
• NON bruciare le pile usate.
• NON smaltire le pile usate nel fuoco: potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.
• NON mischiare pile vecchie e nuove o tipi di pile diverse (ad esempio alcaline e standard).
• NON usare pile ricaricabili.
• NON ricaricare pile non ricaricabili.
• NON cortocircuitare i terminali.

Informações de segurança sobre as pilhas:
• Contiene 1 x batteria LiPo da 3,7 V.
• Requer 6 x pilhas alcalinas tipo AA de 1,5 V (LR06) (não inclusas). Baterias são objetos pequenos. A troca das pilhas deve ser realizada por um adulto. Siga o diagrama de polaridade (+/-) no compartimento de pilhas. Retire as pilhas vazias do brinquedo. Descarte as pilhas usadas corretamente. Retire as pilhas para armazenamento prolongado. Recomenda-se que sejam usadas apenas pilhas iguais ou similares.
• NÃO incinere as pilhas usadas.
• NÃO jogue as pilhas no fogo, elas podem explodir ou vazar.
• NÃO misture pilhas novas com usadas, tampouco misture tipos de pilhas diferentes (pilhas alcalinas com pilhas regulares, por exemplo).
• NÃO use pilhas recarregáveis.
• NÃO recarregue pilhas não-recarregáveis.
• NÃO permita que ocorra curto-circuito nos terminais do produto.

Информация о технике безопасности при эксплуатации элементов питания:
В комплект входит один литий-полимерный элемент питания 3,7 В / 110 мАч; для работы требуется шесть щелочных элементов питания AA (LR06) 1,5 В (не входят в комплект) Элементы питания представляют собой миниатюрные предметы. Замену элементов питания должны выполнять взрослые. Соблюдайте полярность (+/-), указанную в отсеке элементов питания. Не оставляйте разрядившиеся элементы питания в игрушке. Утилизируйте элементы питания надлежащим образом. Извлекайте элементы питания, если игрушка не используется долгое время. Рекомендуется использовать элементы питания одного или эквивалентного типа.
• НЕ сжигайте использованные элементы питания.
• НЕ бросайте элементы питания в огонь. Это может привести к их утечке или взрыву.
• НЕ используйте новые элементы питания в сочетании с использованными или элементы питания разного типа (т.е. щелочные/обычные).
• НЕ используйте перезаряжаемые элементы питания.
• ЗАПРЕЩАЕТСЯ заряжать неперезаряжаемые элементы питания.
• ИЗБЕГАЙТЕ короткого замыкания источников питания.

• **Trouble Shooting:** If normal function of the product is disturbed or interrupted, strong electro-magnetic interference may be causing the issue. To reset product, turn it completely off, then turn it back on. If normal operation does not resume, move the product to another location and try again. To ensure normal performance, change the batteries, as low batteries may not allow full function.

• **Dépannage :** De fortes interférences électromagnétiques peuvent perturber ou interrompre le fonctionnement normal du produit. Pour le réinitialiser, l'éteindre complètement et le rallumer. Si le produit ne fonctionne toujours pas normalement, changer de lieu d'utilisation et réessayer. Des piles faibles peuvent empêcher le produit de fonctionner correctement. Pour des performances optimales, remplacer les piles.

• **Resolución de problemas:** Si se interrumpe el funcionamiento normal del producto, es posible que se deba a interferencias electromagnéticas fuertes. Para reiniciar el producto, apáguelo completamente y, a continuación, vuelva a encenderlo. Si no vuelve a funcionar con normalidad, coloque el producto en otro lugar e inténtelo de nuevo. Para asegurar un funcionamiento normal, sustituya las pilas gastadas, ya que estas impiden el funcionamiento adecuado del juguete.

• **Fehlerbehebung:** Wenn die normale Funktion des Produkts gestört oder unterbrochen wird, könnte starke elektromagnetische Strahlung der Grund dafür sein. Durch Aus- und wieder Einschalten des Produkts können die Einstellungen zurückgesetzt werden. Sollte dies die Fehlfunktion nicht beheben, das Produkt an einen anderen Ort bringen und dort erneut ausprobieren. Bei Bedarf die Batterien austauschen, da schwache Batterien die Leistungsfähigkeit beeinträchtigen können.

• **Problemen oplossen:** Bij ontregeling of onderbreking van het normale functioneren van het product kan een sterke elektromagnetische storing de oorzaak van het probleem zijn. Reset het product door het aan en uit te zetten. Functioneert het product dan nog niet naar behoren, reset het dan nogmaals in een andere ruimte. Controleer ook of de batterijen niet leeg zijn en vervang deze indien nodig. Lege batterijen kunnen een correcte werking verstoren.

• **Replace with:"Risoluzione dei problemi:** se il prodotto non funzionasse correttamente, la causa potrebbe essere una forte interferenza elettromagnetica. Per resettare il prodotto, spegnerlo e riaccenderlo. Se non tornasse a funzionare normalmente, spostare il prodotto altrove e riprovare. Per prestazioni ottimali, sostituire le pile; le pile poco cariche possono compromettere il regolare funzionamento.

• **Solução de problemas:** Se o funcionamento normal do produto for interrompido, a causa pode ser uma interferência eletromagnética. Para reiniciar o produto, desligue-o completamente e ligue-o novamente. Se o funcionamento não voltar ao normal, desloque o produto para o outro local e tente novamente. Para garantir o funcionamento normal, troque as pilhas, já que pilhas com carga baixa não possibilitam o funcionamento completo do produto.

• Устранение неисправностей. Если устройство перестает работать или работает нестабильно, причиной могут быть сильные электромагнитные помехи. Чтобы восстановить работу устройства, полностью выключите его, а затем включите снова. Если устройство по-прежнему будет работать неисправно, повторите процедуру в другом месте комнаты. Для нормальной работы устройства замените элементы питания. При низком уровне заряда элементы питания могут быть неспособны обеспечить работу устройства в полнофункциональном режиме.

NOTE: INDOOR FLYER / REMARQUE : JOUET D'INTÉRIEUR / NOTA: JUGUETE DE INTERIORES / HINWEIS: FÜR INNENRÄUME / OPMERKING: VOOR GEBRUIK BINNENSHUIS / AVVISO: ADATTO PER GIOCARE ALL'INTERNO / AVISO: PARA VOOS EM INTERIORES

NOTE: Always use fresh, premium quality batteries.
REMARQUE : Toujours utiliser des piles neuves de première qualité.
NOTA: Utiliza siempre pilas nuevas de calidad.
HINWEIS: Immer mit neuen, qualitativ hochwertigen Batterien verwenden.
OPMERKING: gebruik altijd nieuwe batterijen van goede kwaliteit.
NOTA: usa sempre pile nuove e di ottima qualità.
AVISO: Use sempre baterias premium novas de primeira qualidade.